

**Uchwała KSNG nr 7/2013 z dn. 20 listopada 2013 r.
dotycząca przyjęcia zasad latynizacji dla języka amharskiego**

§ 1. Przyjęte zostają następujące zasady polskiej transkrypcji fonetycznej i transliteracji stosowanej do zapisu alfabetem łacińskim nazw geograficznych zapisanych w języku amharskim:

I rząd	II rząd	III rząd	IV rząd	V rząd	VI rząd ¹	VII rząd
ሀ hā (ha) ²	ሁ hu (hu)	ሂ hī (hi)	ሃ ha (ha)	ሄ hē (hie)	ህ h/hi (h/hy)	ሆ ho (ho)
ለ le (le)	ሉ lu (lu)	ሊ lī (li)	ላ la (la)	ሌ lē (lie)	ል l/li (l/ly)	ሎ lo (lo)
ሐ hā (ha)	ሑ hu (hu)	ሒ hī (hi)	ሓ ha (ha)	ሔ hē (hie)	ሕ h/hi (h/hy)	ሐ ho (ho)
መ me (me)	ሙ mu (mu)	ሚ mī (mi)	ማ ma (ma)	ሜ mē (mie)	ም m/mi (m/my)	ሞ mo (mo)
ሠ se (se)	ሡ su (su)	ሢ sī (si)	ሣ sa (sa)	ሤ sē (sie)	ሥ s/si (s/sy)	ሦ so (so)
ረ re (re)	ሩ ru (ru)	ሪ rī (ri)	ራ ra (ra)	ራ rē (rie)	ር r/rī (r/ry)	ሮ ro (ro)
ሰ se (se)	ሱ su (su)	ሲ sī (si)	ሳ sa (sa)	ሴ sē (sie)	ስ s/si (s/sy)	ሶ so (so)
ሸ she (sze)	ሹ shu (szu)	ሺ shī (szī)	ሻ sha (sza)	ሼ shē (szie)	ሽ sh/shī (sz/szy)	ሾ sho (szo)
ቀ k'e (ke)	ቁ k'u (ku)	ቂ k'ī (ki)	ቃ k'a (ka)	ቄ k'ē (kie)	ቅ k'/k'i (k/ky)	ቆ/ቇ k'o (ko)
በ be (be)	ቡ bu (bu)	ቢ bī (bi)	ባ ba (ba)	ቤ bē (bie)	ብ b/bi (b/by)	ቦ bo (bo)
ተ te (te)	ቲ tu (tu)	ቲ tī (ti)	ታ ta (ta)	ቲ tē (tie)	ቲ t/ti (t/ty)	ቲ to (to)
ቸ che (cze)	ቹ chu (czu)	ቺ chī (czi)	ቻ cha (cza)	ቼ chē (czie)	ች ch/chi (cz/czy)	ቸ cho (czo)
ኅ hā (ha)	ሁ hu (hu)	ሂ hī (hi)	ሃ ha (ha)	ሄ hē (hie)	ህ h/hi (h/hy)	ሆ/ሇ ho (ho)
ነ ne (ne)	ሁ nu (nu)	ሂ nī (ni)	ሃ na (na)	ሄ nē (nie)	ህ n/ni (n/ny)	ሆ no (no)
ኘ nye (nie)	ኙ nyu (niu)	ኘ nyī (nji)	ኙ nya (nia)	ኘ nyē (nje)	ኘ ny/nyi (ń/ny)	ኘ nyo (njo)
አ ā (a)	ሁ u (u)	ሂ ī (i)	ሃ a (a)	ሄ ē (ie)	ህ i (y)	ሆ o (o)
ከ ke (ke)	ከ ku (ku)	ከ kī (ki)	ከ ka (ka)	ከ kē (kie)	ከ k/ki (k/ky)	ከ/ኮ ko (ko)
ከ he (he)	ከ hu (hu)	ከ hī (hi)	ከ ha (ha)	ከ hē (hie)	ከ h/hi (h/hy)	ከ/ኮ ho (ho)
ወ we (ue) ³	ወ wu (uu)	ወ wī (ui)	ወ wa (ua)	ወ wē (uie)	ወ w/wi (u/uy)	ወ wo (uo)
ዐ 'ā (a)	ዐ 'u (u)	ዐ 'ī (i)	ዐ 'a (a)	ዐ 'ē (ie)	ዐ 'i (y)	ዐ 'o (o)

I rząd	II rząd	III rząd	IV rząd	V rząd	VI rząd ¹	VII rząd
ⱱ ze (ze)	Ⱳ zu (zu)	ⱳ zī (zi)	ⱴ za (za)	Ⱶ zē (zie)	ⱶ z/zi (z/zy)	ⱷ zo (zo)
ⱸ zhe (že)	ⱹ zhu (žu)	ⱺ zhī (ži)	ⱻ zha (ža)	ⱼ zhē (zie)	ⱽ zh/zhi (ž/žy)	Ȿ zho (žo)
ⱼ ye (je)	ⱽ yu (ju)	Ȿ yī (ji)	Ɀ ya (ja)	ⱽ yē (jie)	Ɀ y/yi (j/jy)	Ɀ yo (jo)
Ɀ de (de)	Ɀ du (du)	Ɀ dī (di)	Ɀ da (da)	Ɀ dē (die)	Ɀ d/di (d/dy)	Ɀ do (do)
Ɀ je (dže)	Ɀ ju (džu)	Ɀ jī (dzi)	Ɀ ja (dža)	Ɀ jē (dzie)	Ɀ j/ji (dž/džy)	Ɀ jo (džo)
Ɀ ge (ge)	Ɀ gu (gu)	Ɀ gī (gi)	Ɀ ga (ga)	Ɀ gē (gie)	Ɀ g/gi (g/gy)	Ɀ/Ɀ go (go)
Ɀ t'e (te)	Ɀ t'u (tu)	Ɀ t'ī (ti)	Ɀ t'a (ta)	Ɀ t'ē (tie)	Ɀ t'/t'i (t/ty)	Ɀ t'o (to)
Ɀ ch'e (cze)	Ɀ ch'u (czu)	Ɀ chiī (czi)	Ɀ ch'a (cza)	Ɀ ch'ē (chie)	Ɀ ch'/ch'i (cz/czy)	Ɀ ch'o (czo)
Ɀ p'e (pe)	Ɀ p'u (pu)	Ɀ p'ī (pi)	Ɀ p'a (pa)	Ɀ p'ē (pie)	Ɀ p'/p'i (p/py)	Ɀ p'o (po)
Ɀ ts'e (tse) ⁴	Ɀ ts'u (tsu)	Ɀ ts'ī (tsi)	Ɀ ts'a (tsa)	Ɀ ts'ē (tsie)	Ɀ ts'/ts'i (ts/tsy)	Ɀ ts'o (tso)
Ɀ ts'e (tse)	Ɀ ts'u (tsu)	Ɀ ts'ī (tsi)	Ɀ ts'a (tsa)	Ɀ ts'ē (tsie)	Ɀ ts'/ts'i (ts/tsy)	Ɀ ts'o (tso)
Ɀ fe (fe)	Ɀ fu (fu)	Ɀ fī (fi)	Ɀ fa (fa)	Ɀ fē (fie)	Ɀ f/fi (f/fy)	Ɀ fo (fo)
Ɀ pe (pe)	Ɀ pu (pu)	Ɀ pī (pi)	Ɀ pa (pa)	Ɀ pē (pie)	Ɀ p/pi (p/py)	Ɀ po (po)
Ɀ ve (ve)	Ɀ vu (vu)	Ɀ vī (vi)	Ɀ va (va)	Ɀ vē (wie)	Ɀ v/vi (w/wy)	Ɀ vo (vo)

Spółgłoski labiowelarne

Ɀ lwa (lua)	Ɀ twa (tua)	Ɀ kwi (kuy)	Ɀ ch'wa (czua)
Ɀ mwa (mua)	Ɀ chwa (czua)	Ɀ zwa (zua)	Ɀ p'wa (pua)
Ɀ rwa (rua)	Ɀ hwa (hua)	Ɀ zhwa (žua)	Ɀ ts'wa (tsua)
Ɀ swa (sua)	Ɀ hwē (huie)	Ɀ dwa (dua)	Ɀ fwa (fua)
Ɀ shwa (szua)	Ɀ hwi (huy)	Ɀ jwa (džua)	
Ɀ k'wa (kua)	Ɀ nwa (nua)	Ɀ gwa (gua)	Ɀ e (e) szczególny znak początkowy
Ɀ k'wē (kuie)	Ɀ nywa (niua)	Ɀ gwē (guie)	
Ɀ k'wi (kuy)	Ɀ kwa (kua)	Ɀ gwi (guy)	
Ɀ bwa (bua)	Ɀ kwē (kuie)	Ɀ t'wa (tua)	

¹ Spółgłoski w VI rzędzie występują z samogłoską „y” (np. w nagłosie) lub bez samogłoski (np. w wygłosie), nie ma jednak sztywnych reguł i zależy to od wymowy danego wyrazu.

² Pierwsza podana jest transliteracja *Romanization System for Amharic BGN/PCGN 1967 System*, a w nawiasie transkrypcja polska.

³ Wymowa zbliżona do wymowy polskiej spółgłoski „f”.

⁴ Wymowa zbliżona do wymowy polskiej spółgłoski „c”.

Przewodniczący

prof. dr hab. Ewa Wolnicz-
-Pawłowska

Wiceprzewodniczący

prof. dr hab. Andrzej Markowski

Wiceprzewodniczący

mgr Maciej Zych

Sekretarz

mgr Katarzyna Przyszewska